DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Dijo luego que traía un saludo de "El Liberal" de Madrid y de don Rafael Moraytá, un saludo de adhesión personal al señor Vergara y colectiva á LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Recibió muchas felicitaciones por su discurso, que fué muy feliz en alusiones y que tuvo que interrumpir varias veces bajo el estruendo de los aplausos.

IGNACIO USANDIZAGA

A continuación, y en nombre de los colaboradores, habló Ignacio Usandizaga, el elocuente letrado donostiarra. Dijo que era un hermoso espectáculo ver á un puñado tan escogido de hombres, obreros de la inteligencia y obreros del músculo, que trabajan en un periódico que lucha por la libertad y la democracia, agruparse para celebrar la obra de don Agustín Vergara, modelo de caballeros y ejemplo de liberales. Aludió discreta é intencionadamente á las circunstancias actuales, y enalteció el ideario que, sustentado fervorosamente por todos los reunidos, propagaba LA VOZ con tenacidad incontrastable.

También dedicó un párrafo brillante al hombre íntegro, periodista talentudo y luchador por temperamento, Isaac Abéytua. Arrastrados por el fuego de sus frases, inflamadas de anhelos de libertad, los comensales le hicieron objeto de grandes ovaciones.

MARCIAL BUJ

Marcial Buj, redactor de "El Heraldo de Aragón" y corresponsal de LA VOZ en Zaragoza, se levantó á decir que, personalmente, estaba allí con inmensa alegría y que esto era bastante para demostrar hasta dónde llegaba su cariño á don Agustín y á LA VOZ.

Pero yo vengo—añadió—con una misión y con el encargo de exponerla cuando llegue el momento oportuno. Este momento es el actual. Yo vengo con el encargo especial de rendir aquí un tributo de admiración, de compañerismo y de amistad á LA VOZ DE GUIPUZCOA. Y este encargo, sincero, cordialísimo, fraternal, me lo han dado el Consejo de Administración, la Redacción y los obreros de "El Heraldo de Aragón", donde cada día se admira más el esfuerzo juvenil, el brío y todas las condiciones que hacen de LA VOZ DE GUIPUZCOA uno de los mejores periódicos de España.

Se dieron vivas al "Heraldo de Aragón" y á Zaragoza, y se oyeron muchos aplausos de agradecimiento al saludo de Buj.

ISAAC ABEYTUA

Luego, insistentemente requerido y venciendo una natural resistencia á la oratoria, habló nuestro director, Isaac Abéytua, quien dijo, en primer término, que era la primero vez en su vida que hablaba en público y que lo hacía para no desairar á los camaradas allí reunidos, que le habían colmado de alabanzas, que rechazaba por hiperbólicas é injustificadas.

Yo no he hecho más que recoger la tradición de LA VOZ DE GUIPUZCOA—añadió—. Vine aquí con gusto porque este periódico defendía mis ideales y todos los sentimientos que han sido norma de mi vida. En seguida me di cuenta que LA VOZ era uno de los periódicos más independientes de España, y una prueba de ello es que, no siendo yo más que un escritor liberal, hombre humilde y sin ambiciones, no he encontrado nunca obstáculos ni cortapisas en los actuales consejeros, trabas que tampoco hubiera aceptado yo.

Cuando en el Consejo de Administración se produjo una desavenencia, promovida por quien quería luchar contra los ideales defendidos siempre por LA VOZ, yo tuve á mi lado á todos los consejeros, y en aquel momento yo pude ver con qué firmeza y entusiasmo sentía las ideas liberales don Agustín Vergara, á quien yo vi oponerse á que en LA VOZ se defendiera la pena de muerte. Lo hizo con ardor, ímpetu y coraje de mozo. Afortunadamente, en aquella ocasión triunfó la buena doctrina.

Continuó diciendo que este homenaje sería ya merecido si se dedicara solamente á un administrador leal é íntegro; pero, además de administrador, don Agustín ha sido la encarnación viva del espíritu de LA VOZ, porque ha sabido hacer compatible el libro de Caja con la defensa ideal ideal.

Nuestro periódico es, sobre todo, un periódico republicano. Nunca hemos desertado. El 13 de septiembre de 1923, cuando aún se podía escribir con libertad, LA VOZ publicó un artículo que era una profesión de fe, y á ella hemos sido fieles, sin tibiezas, en este período que aún perdura. El día de mañana, cuando la Prensa de España recobre el pleno dominio de la palabra, podremos ostentar esta ejecutoria como nuestro mayor orgullo.

Y terminó repitiendo que él ha sido el único orientador de LA VOZ DE GUIPUZCOA, y que jamás se le ha indicado que haga una campaña ni se le han dictado iniciativas. De nuevo rindió el homenaje de su admiración á don Agustín Vergara, y fué muy aplaudido.

FIDEL M. URBINA

Nuestro compañero Fidel M. Urbina habló á continuación, en nombre de la Redacción, para reforzar la idea de independencia económica y espiritual expuesta por el director. Citó para ello dos hechos:

Uno, ocurrido hace ya algún tiempo. LA VOZ había publicado un artículo defendiendo los intereses de la ciudad, y alguien creyó que ese artículo se había cobrado á tanto la línea. Aquella misma persona pudo comprobar luego que el artículo se había escrito generosamente, porque LA VOZ defiende siempre con calor los intereses de San Sebastián.

El otro hecho se refiere á la campaña aliadófila que LA VOZ hizo durante la guerra. Para premiar esta campaña—no ya para iniciarla—se hicieron ofertas preciosas de maquinaria nueva y modernísima y de buenas cantidades de dinero. No se aceptó ni un céntimo, y al terminar la guerra LA VOZ no era ni más pobre ni más rica que antes, pero había ganado mucho espiritualmente al defender los ideales de Francia.

El Consejo de Administración de LA VOZ, nuestro director y nuestro administrador. De [illegible] derecha: don Julio Gargallo, don Agustín Vergara, don Juan Usabiaga, Isaac Abéytua e Ignacio Vergara. (Foto Gueréquiz.)

TOMAS ECHALUCE

A continuación se levantó Tomás Echaluce, corresponsal en Eibar. Empezó diciendo que hubiera querido hablar en vascuence, pero que había allí algunos castellanos, y para que le entendieran todos iba á hacerlo en el idioma de Cervántes.

Recordó cómo fué nombrado hace veinticuatro años corresponsal en Eibar por aquel hombre tan amado y tan admirado que se llamaba Antonio Hurrioz, uno de los escritores más grandes que han pasado por LA VOZ. Por la significación política del periódico, Echaluce aceptó encantado. Lo hizo por ideales, y hoy, que vende en Eibar 1.500 ejemplares diarios, LA VOZ le permite vivir espléndidamente.

Contó muchas anécdotas, con su pintoresco estilo y su gracejo inimitable, y por último dijo:

—El otro día se me presentó el cobrador del Banco y me dijo: "Una letra tienes de LA VOZ." "Aceptada", le contesté. "¿Tú sabes la cantidad?" "Sí es de LA VOZ acepto", le dije, y luego, "sacando cristales" leí: tres mil pesetas. Y el cobrador me dice: "Pues yo en estos tiempos no me fío ni con Dios." Pues yo—contesté—tampoco me fío ni con Dios, pero con don Agustín Vergara, sí me fío.

Una ovación prolongada y una carcajada general acogieron las palabras de Echaluce.

PEDRO ZALDIVAR

Pedro Zaldívar, regente de la imprenta de LA VOZ, habló después para interpretar los sentimientos de todos los obreros del periódico. Se expresó en términos de una sencillez encantadora y elocuente.

—Los obreros—dijo—no estamos acostumbrados á hablar. Somos secos de palabras, porque no queremos incurrir en adulaciones. Hoy nos reunimos todos los trabajadores de LA VOZ. Se trata de festejar al trabajador más infatigable de todos nosotros. ¿Y cómo no vamos á estar todos á su lado para rendirle el tributo de nuestra admiración y simpatía? Agradecemos todas las atenciones que hemos recibido constantemente del administrador don Agustín Vergara, el cual siempre ha correspondido con cariño á todas nuestras peticiones.

RAMON BANDRES

En nombre de un puñado de entusiastas amigos de LA VOZ habló luego el popular Ramón Bandrés, secretario del Ayuntamiento de Tolosa, quien dijo que era lector y admirador del periódico desde los tiempos en que no era LA VOZ DE GUIPUZCOA, sino "La Voz del Infierno", y cuando estaban en ella los Jamar, Bermingham y los Usabiaga.

OTRAS INTERVENCIONES

Por ser el decano de los trabajadores de LA VOZ DE GUIPUZCOA, se pidió que hablara el obrero Apolinar Briones, que durante cuarenta y dos años no ha faltado nunca al periódico. Se limitó á decir que don Agustín Vergara ha sido para todos un padre, y que él, como más viejo, tenía motivos para decir á los demás obreros que no dejaran nunca de amarlo y respetarlo.

Por último, Francisco Ruiz, en nombre de los obreros de día, y Alberto Marten, maquinista, que habló en alemán, saludaron y expresaron su gratitud al señor Vergara. Finalmente, dijo unas palabras cordiales, en representación de los fotógrafos de LA VOZ, William, de Azpeitia.

A medida que se consumían las botellas de champaña el buen humor iba en aumento, y, como el acto era íntimo y familiar, se daba suelta á la alegría. Un cajista de la sección editorial del periódico, Vicente Arracó, cantó briosamente y con poderosa voz algunas jotas alusivas, y entre ellas la siguiente:

Fué don Agustín Vergara
alma y vida de LA VOZ,
Con capitanes así
no se hunde ningún vapor.

Eran las cinco de la tarde y todavía se nallaban en el restaurant Panier Fleuri, alegremente entretenidos, todos los comensales. En los jardines, los seis fotógrafos agotaban su placas sacando fotografías de diversos grupos.

Cuando empezaba á anochecer se inició el desfile y el regreso á San Sebastián: unos en automóvil, otros en tranvía y muchos en lanchas desde Pasajes á nuestro puerto.

EL SERVICIO

Como nota final, bueno sería hacer el elogio del banquete que nos sirvió Panier Fleuri. El menú se alaba solo, y no hace falta decir sino que la calidad y la cantidad se ofrecieron enlazadas para satisfacción de los buenos estómagos.

El servicio en el restaurant fué inmejorable. No pecamos de hiperbólicos—y hay más de cien hombres que no nos dejarían por embusteros—si decimos que la rapidez, la pulcritud, el esmero y el buen gusto nos obligaron á felicitar al dueño del restaurant y á las guapas mocitas que tan gentilmente atendían á todos.

LOS CONCURRENTES

Asistieron los señores siguientes:

Don Agustín Vergara, Juan Usabiaga, Julio Gargallo, por el Consejo de Administración de LA VOZDE GUIPUZCOA. De la Redacción, nuestro director Isaac Abéytua, Alberto Pedrosa, Mateo Uría, Luis Calvo, Manuel Machimbarrena, José Sánchez Plazuelos, Félix Centeno, Eduardo Lagarde y Fidel M. Urbina. De la Administración, don Ignacio Vergara, Manuel García, Julio Querejeta y Enrique García.

Personal de día: Adolfo Sánchez, Eduardo Barragué, Salustiano Suárez, Isidro García, Patricio Matobella, Vicente Arracó, F. Valls, Fernando Abad, Francisco Ruiz, Manuel Esquivil, Pedro Ruiz, Andrés Ventura Pardo, Eugenio Rodríguez, Alberto Gandía y Esteban Olaveaga.

Personal del periódico: Pedro Zaldívar, Ceferino Pascual, Domingo Incógnito, Victoriano Belinoga, Lucio Tellería, Marcos Grijalba, José Abad, Inocencio Iglesias, Vicente Fernández, Donato Hijalva, Felipe Hernando, Manuel Torres, Rafael Marín, Severiano Ceballos, Pedro Rivera, Francisco Esquivil, Alberto Marten, José Ostolaza, Francisco García, Apolinar Briones, Antero Molina, A. Pérez y Enrique Velasco.

De los corresponsales asistieron los señores Emilio Herrero, de Madrid; Marcial Buj, de Zaragoza; José de Francisco, de Bilbao; Marcos Aizpún, de Pamplona; Miguel Oteiza, de Azpeitia, Luis Menéndez, de Zarauz; Urbano Vitoria, de Deva; Tomás Echaluce, de Eibar; V. Tellería, de Vergara; Iñigo Salazar, de Villafranca; Antonio Sáinz, de Andoain; Luis Arenzana, de Irún; José Otegui, de Rentería; José Valverde, de Pasajes, y A. de Laserna, corresponsal deportivo de Irún.

Entre los colaboradores asistieron los señores Antequera Azpiri, Modesto Escobosa, Alberto Casal, de Eibar; Teodoro Causí, de Pasajes de San Pedro, y Aurelio Dueñas.

Los fotógrafos señores Gueréquiz, Olanguren, de Eibar; Armesto, de Villafranca; William, de Azpeitia; Tort y Marín, de San Sebastián.

Como [illegible] se hallaban presentes los señores Agustín Magadán, Germán Cendoya, B. Arrizabalaga, Federico Vidaurre, José Díaz Bueno, doctor López Alén, Emilio Pisón, David Casares, Ignacio Usandizaga, Marcos Soraluce, Portu, Santos, Aranguren y otros cuyos nombres escapan á nuestra memoria—y que haremos públicos mañana, una vez confrontadas nuestras listas—hasta el número de ciento tres.

CRETONAS SUPERIORES
colores firmes, a **1,50**
ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

Instaladora de Radiotelefonía Sociedad Limitada
HERNANI, 25.—TELEFONO 25-24
Aparatos y material de las mejores marcas. Vendedores exclusivos de los aparatos ELEKTRISK BUREAU, adaptados oficialmente por la Legación de Teléfonos de Noruega.
Garantizamos todas nuestras instalaciones.

Dr. Roncal Medicina general
NERVIOSAS, NUTRICION Y NIÑOS
ELECTRICIDAD. Consulta: 11 á 1 y 4 á 7.
Económica: Martes y sábados, 6 ½ á 8
Príncipe, 37, pral., esqu.ª Urbieta. Telf. 25-49

Muebles-Tejidos
LA AMERICA, IDIAQUEZ, 6.—Teléfono 6-23
Gran surtido de muebles de todas clases y precios. Trajes, impermeables, mantas, relojería. Ventas al contado y á plazos.

Doctor Vidarte
Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de diez á doce y de dos á cuatro.
GARIBAY, 5, segundo.

500 modelos diferentes
en relojes de pared, sobremesa y antesala, CUCO y CODORNIZ, CARRILLONES de ocho campanas, grandes sonerías, preciosas cajas en NOGAL, ROBLE y CAOBA, montados con máquinas finas de toda solidez, con garantía por CINCO AÑOS. CLASES DESDE 30 ptas.
RELOJERIA ESTIVILL — PRECIO FIJO
VERGARA, 8. Teléfono 769
La casa más importante en relojes de pared, la de mejores precios, establecida desde 1908.

MUY SERIO E IMPORTANTE
Se desea socio que disponga inmediatamente de 30.000 pesetas que administrará él mismo, sin el menor riesgo y con un beneficio anual de 30.000 francos. Escribir en seguida al Apartado de Correos 116
SAN SEBASTIAN